



10.5281/zenodo.13747858

Vol. 07 Issue 08 Aug - 2024

Manuscript ID: #01557

## Le jeu dramatique au service de la compétence communicationnelle, cas du cycle secondaire qualifiant

By

**Doha Elouardi**

Faculté des Sciences de l'Education, Université Mohammed V. Rabat.

Corresponding author : doha.elouardi@gmail.com

Communiquer dans une langue étrangère désigne, de prime abord, une appropriation active de la compétence communicative. En effet, pour estimer le degré de maîtrise d'une langue étrangère chez un élève, ce dernier est tenu d'être capable de véhiculer ses pensées, de défendre son point de vue et aussi et surtout d'établir une discussion avec ses camarades de classe.

Toutefois, l'enseignement du français langue étrangère dans les lycées marocains présente différents défis. Les élèves trouvent des difficultés pour s'exprimer, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit, dans une langue qui n'est pas la leur.

Par ailleurs, cet article va mettre au clair la dimension orale de l'enseignement du FLE (Français langue étrangère) vu qu'elle est le pôle le plus craint et qui constitue l'obstacle fréquemment rencontré par les élèves lycéens. (Un constat confirmé à partir des questionnaires émis aux élèves des tronc communs). L'enseignement de l'oral peut s'avérer, dès lors, une tâche superlativement délicate d'autant plus que l'enseignant devrait choisir avec soin les activités orales qui puissent permettre aux élèves l'épanouissement de leurs expressions orales.

Le choix de ce sujet s'explique par la volonté de rendre de la classe d'activité orale un espace de dynamisation et d'épanouissement tant artistique que communicatif. Notre objectif consiste par ailleurs à sensibiliser l'enseignant quant à la pertinence et à l'emploi du jeu dramatique comme moyen pédagogique d'affermissement des compétences langagières orales des élèves. Il est donc essentiel de se demander : Dans quelle mesure le jeu dramatique favorise-t-il la compétence communicative chez les élèves lycéens ?



This work is licensed under Creative Commons Attribution 4.0 License.

### 1- Entre scène et salle de classe : Echos communicationnels de l'enseignant et du comédien

Nombreux sont ceux qui associent le métier de l'enseignant à celui du comédien compte tenu des multiples similarités qui les rapprochent. Il est à souligner que « *L'enseignant lui-même [...] est, en réalité, un homme de théâtre qui ne s'avoue pas comme tel ! C'est souvent un extraordinaire diseur, un formidable acteur qui sait occuper un espace et le mettre en scène.* »<sup>1</sup>

En ce sens, nous allons mettre en évidence les différents liens qui se tissent entre le métier d'enseignant et celui du comédien:

	L'enseignant	Le comédien
❖ Les similarités	Occuper un espace	
	La classe	La scène
	Le masque : endosser un rôle	
	Il masque ses préoccupations personnelles pour être au service de de l'apprentissage.	Il se détache de sa vraie personnalité et endosse le rôle qui lui a été attribué.
	Langage verbal et non verbal (voix, gestes, corps)	
	L'enseignant recourt à la communication verbal et non verbal pour bien transmettre les informations.	Le comédien s'y appuie pour rendre crédible le personnage ou la scène jouée.
	L'improvisation	
	L'enseignant peut improviser devant des situations liées, entre autres, aux problèmes de discipline, d'incompréhension, ou relatives à des problèmes techniques ou événements imprévus.	Le comédien doit toujours être prêt à tout travail d'improvisation.
	Aspect communicationnel	
	Communiquer avec les élèves.	S'adresser aux comédiens et au public.

<sup>1</sup>Entretien avec Philippe Meirieu, *Le théâtre et l'école : éléments pour une histoire, repères pour un avenir...*, p.3

Au théâtre comme à la classe, la dimension communicationnelle est manifestée avec force et constitue l'axe central de chacun de ces deux métiers. C'est pourquoi, il s'avère que l'intégration des activités théâtrales au milieu scolaire est porteuse d'avantages pédagogiques.

Dans cette perspective, il faudrait que l'enseignant soit sensibilisé quant aux différents apports du jeu dramatique. Ainsi, il est amené à interroger sa pratique enseignante pour stimuler l'implication active de l'élève dans l'apprentissage. Il doit donc proposer des activités théâtrales motivantes qui puissent solliciter l'expression communicationnelle de ses élèves. Sur ce, il importe qu'il mette en pratique de façon ludique les connaissances au lieu de s'enfermer dans des activités routinières et ennuyeuses. En effet, « *il faut lutter pour que la formation de l'enseignant lui permette de se repérer dans le monde compliqué de la création théâtrale, et [...] de provoquer l'imagination autrement qu'en posant le rituel sujet de devoir : Racontez un bel après-midi au théâtre.* »<sup>2</sup>

## 2- **Théâtre et élan créatif : Quand la scène réveille la motivation**

Motiver un élève, c'est agir sur le degré de son investissement dans le processus d'apprentissage. Pour y parvenir, il faudrait que l'enseignant mette en œuvre des pratiques qui stimulent le désir d'apprendre de ses élèves. Ces derniers deviennent en fait plus motivés lorsque leur envie d'apprendre est stimulé à bon escient à travers des activités diverses, enthousiasmantes et porteuses de sens. En effet, « *La priorité n'est plus de 'faire parler les élèves' mais de les rendre actifs par des activités beaucoup plus variées* »<sup>3</sup>

Toutefois, le théâtre est une pratique qui sert, à la fois, à distraire et à faire inculquer une kyrielle de compétences aussi bien au niveau éducatif, linguistique que personnel. Le jeu théâtral est d'ailleurs un atout indispensable qui « *permet d'autre part aux étudiants de travailler la confiance en soi et de redoubler de motivation pour leurs études de français.* »<sup>4</sup> Dans cette perspective, Le théâtre est avant tout un jeu de scène. Ainsi, à travers une pratique récurrente de l'expression théâtrale, l'élève puisse développer son estime de soi, affronter ses angoisses et surmonter, peu ou prou, le trac de parler en public.

De par ses multiples apports, le jeu dramatique est une activité pleine de ressources, d'amusement, de labeur et d'ambition artistique, qui pousse l'élève à optimiser son dynamisme et à maximiser son application active.

---

<sup>2</sup> Jean-Pierre Ryngaert, *Le jeu dramatique en milieu scolaire*, CEDIC, Paris 1977, p.21

<sup>3</sup> Yvette Ginsburger-Vogel, *La relation d'apprentissage au lycée*, 1998, p.31

<sup>4</sup> Mathilde Dallier, Le théâtre : outil d'apprentissage du français langue étrangère à l'Université des Indes Occidentales (Trinité-et-Tobago) ?, *Le français à l'université*, 19-04 | 2014 Mise en ligne le: 15 décembre 2014, consulté le: 16 juin 2017. <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1927>

### 3- L'art de la collaboration : théâtre et dynamique de groupe

Certes, la pratique théâtrale à l'école se caractérise aussi bien par la suprématie de ses ressources que par son caractère divertisseur et son ambition artistique. Mais, il ne faut pas omettre d'élucider un autre important enjeu qu'engage l'expression théâtrale, celui de contribuer au développement de la personnalité de l'élève dans l'exercice d'une activité de groupe. Le jeu dramatique est en effet un moyen qui permet d'instaurer un climat de coopération, d'inter-échange et d'entraide entre les élèves étant donné qu'il « *implique une forte dynamique de groupe, où chacun fait l'expérience de la solidarité, de l'interdépendance, du plaisir de construire ensemble.* »<sup>5</sup>. Le jeu théâtral est donc une pratique qui exige le travail en commun attendu qu' « *il n'y a pas de jeux dramatiques sans complicité réelle avec l'autre* »<sup>6</sup>, il suppose ainsi un engagement collectif où chacun contribue, selon ses capacités, à la réussite du produit final.

Par ailleurs, le travail de groupe est conçu comme étant un outil privilégié pour favoriser l'implication des élèves dans les activités en classe, d'autant plus qu'ils deviennent des acteurs actifs de leurs apprentissages. Ils co-construisent, dès lors, les connaissances à acquérir en petits groupe coopératifs. De surcroît, le travail de groupe supprime la référence permanente au professeur, il n'est plus le chef d'orchestre qui aménage les interventions de ses élèves pour harmoniser le cours de langue. L'expression théâtrale est donc, entre autres, un fil conducteur qui fortifie l'autonomisation des élèves et favorise leur confiance en leurs compétences.

### 4- La pratique théâtrale dans l'activité orale en classe de FLE :

De par ses vertus plures, la pratique théâtrale en classe de FLE permet aux élèves de développer diverses compétences langagières orales. En effet, dans son Dictionnaire de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde, Jean-Pierre Cuq a tiré au clair l'impact du jeu théâtral sur l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, il souligne alors que « *Le théâtre dans la classe FLE offre les avantages classiques du théâtre en langue maternelle : apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute des partenaires, approche de la problématique acteur/personnage, être/paraître, masque/rôle.* »

Pratiquer le théâtre dans le cadre d'une activité orale est donc un vecteur d'un apprentissage tant linguistique que pédagogique. A travers l'expression théâtrale, l'élève deviendrait, de front, un

<sup>5</sup> NOTES PÉDAGOGIQUES « *De l'expression orale ... au théâtre* », D'après Sophie Balazard et Elisabeth Gentet-Ravasco, <http://blogs.crdp-limousin.fr/87-limoges-occe-thea/ressources-generales/extraits-de-reference/>

<sup>6</sup> M. Barboni, M. Gache, M.-A. Ronin, *Reconstruire le désir d'apprendre par les pratiques artistiques*, 2003, p.52

locuteur actif et un auditeur attentif capable d'interagir et d'entretenir une conversation avec ses camarades de classe.

De surcroît, l'exploitation du jeu théâtral dans une activité orale facilite l'accès au savoir et son appropriation active. Entre autres, La théâtralisation d'une pièce de théâtre donne vie au texte et permet, par là même, de travailler sur la compréhension. Elle permet d'ailleurs à l'élève à mieux comprendre l'intrigue de la pièce de façon à ce qu'il se met dans la peau du personnage, et partage ainsi ses émotions, ses caractères, enfin sa façon de concevoir les choses. La représentation théâtrale est donc un moyen qui enrichit la compréhension du texte théâtral et lui permet d'acquérir une signification singulière. Par ailleurs, le texte théâtral ne sera mieux appréhendé et ne donnera sa mesure que sur la scène dans la proportion où il sera inscrit dans l'action, étant donné qu' « *il n'est pas nécessaire de vous avertir qu'il y a beaucoup de choses qui ne dépendent que de l'action. On sait bien que les comédies ne sont faites que pour être jouées ; et je ne conseille de lire celle-ci qu'aux personnes qui ont des yeux pour découvrir dans la lecture tout le jeu du Théâtre.* »<sup>7</sup>

Dans cette optique, il semble essentiel que l'enseignant explique à ses élèves l'objectif du recours aux pratiques théâtrales dans l'activité orale afin qu'ils aient une idée plus claire sur ce qu'ils auront à faire et pour qu'ils comprennent que ces pratiques de classe sont à prendre avec autant de sérieux et d'attention, attendu que « *l'aspect ludique peut causer la dispersion et le manque de concentration. Il faut donc que l'enseignant sache pourquoi il fait ce genre d'activités et qu'il puisse en expliquer les objectifs.* »<sup>8</sup>

Dans le cadre d'une activité orale, l'élève a besoin de s'exprimer et de mettre en pratique ses compétences communicationnelles. C'est pourquoi une remise en question des pratiques d'enseignement paraît inéluctablement une tâche indispensable à l'enseignant afin de répondre aux besoins langagiers de ses élèves.

Ensuite, les activités du jeu dramatique permettent de mettre les formes de la langue en situation. Ainsi, l'ancrage de ces structures dans un contexte spécifique permet à l'élève de les comprendre et les exploiter pour communiquer dans des situations sociales appropriées. Ces situations pourraient être, bien entendu, inspirées du vécu des élèves et de leur imaginaire afin de rompre avec toute tâche de type défini qui place l'élève dans une sphère d'inertie absolue. Le jeu théâtral est en revanche un instrument qui fait éclater la réflexion de l'élève et fonctionner son intelligence. Il stimule, par surcroît, l'échange et l'interaction active entre les élèves.

---

<sup>7</sup> Molière, préface de « L'amour Médecin » L.5 ,1665.

<sup>8</sup>Laura ARIÈS, *Les activités théâtrales dans la classe de Français Langue Etrangère*, p 60, consulté le 28/06/2017 [file:///C:/Users/user/Downloads/ronso865964%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/user/Downloads/ronso865964%20(1).pdf)

L'expression théâtrale est une activité qui permet d'apprendre ensemble par le jeu en rompant avec les traditions de l'enseignement magistral. L'idéal est donc de rendre les apprenants actifs et de créer une dynamique de classe au sein de laquelle ils pourront développer leurs facultés de communication.

**5- Le théâtre: un espace d'expression et de communication**

La communication est un processus dynamique qui sert à établir une relation de transmission et d'échange avec autrui. Les individus transmettent ou échangent des idées, des connaissances, des émotions par la langue orale ou écrite ou par un système de signes: gestes, musique, dessin, etc. Dans le théâtre, la communication verbale et non verbale se côtoient et se joignent pour mener à bon port le message que l'on veuille transmettre.

La communication théâtrale est donc un type de relation communicative étant donné la présence d'un transfert d'information entre un destinataire et un destinataire, ce qui fait appel au fameux schéma de communication de Roman Jakobson. Emetteur, récepteur et message à transmettre sont des éléments des situations d'énonciation et sont également des composantes du théâtre. Sur ce, nous allons présenter dans la figuration ci-dessous, une application du schéma de communication dans la pratique théâtrale afin d'en relever les affinités.

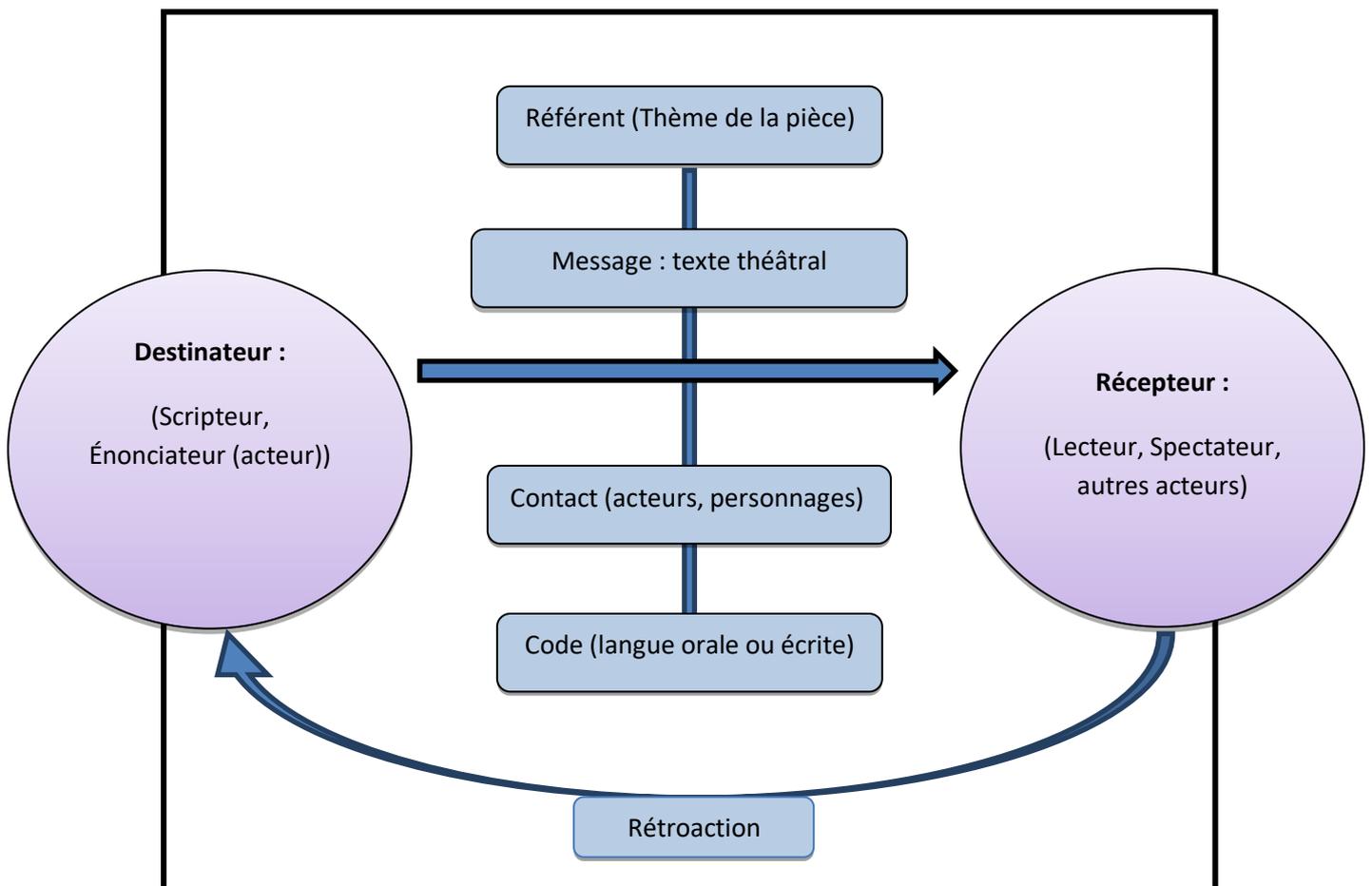


Figure 1 : Application du schéma de JAKOBSON dans le théâtre.

Il s'avère que la communication théâtrale s'apparente au langage quotidien, ce qui accentue encore une fois les avantages de la pratique théâtrale dans l'enseignement du FLE. En effet, les élèves peuvent améliorer leur expression orale en langue étrangère à travers le jeu dramatique qui leur procure la possibilité d'échanger dans des situations authentiques plus proche de celles de la vie quotidienne.

Cependant, il importe de préciser que le texte joué ne serait pas strictement adapté d'une pièce théâtrale. En effet, le théâtre s'étend à « *la mise en scène avec personnages d'un récit ou d'un conte* »<sup>9</sup>. Le jeu peut d'ailleurs porter sur toute une diversité de textes : fables, contes, légendes, dialogues... Dans ce cas, les indications scéniques sont devinées à partir du texte ou inventées par l'imaginaire des élèves. C'est pourquoi, il faudrait que l'enseignant choisisse les textes ou les thèmes qui puissent libérer l'imagination des élèves et susciter leur créativité.

Toutefois, l'enseignant pourrait, dans le cadre des activités orales, proposer des sujets qui puissent faire l'objet d'un jeu dialogal et qui répondent bien entendu à l'objectif de la séquence. En revanche, les élèves peuvent, dans le cadre des travaux encadrés, choisir eux-mêmes le support sur lequel ils vont travailler pour monter leur projet théâtral : théâtraliser une fable, un conte, etc. Ou, encore mieux, il serait préférable s'ils produisent coopérativement leurs propres saynètes. Dans cette perspective, ils seront des acteurs actifs capables de co-construire harmonieusement leur apprentissage. Le jeu dramatique met donc en place une relation d'entraide et de coopération entre les élèves, il leur offre d'ailleurs l'occasion de mettre en œuvre des compétences sociales et communicationnelles.

Par ailleurs, pour approcher une langue étrangère il importe que l'élève communique dans cette langue « *Apprendre, c'est continuer à communiquer. Communiquer c'est continuer à apprendre.* »<sup>10</sup>. Ainsi, l'enseignant doit se mettre en retrait pour donner libre cours aux échanges et aux discussions.

En effet, avec les méthodes d'enseignement traditionnelles, la communication a été orientée vers un sens unique : de l'enseignant à l'élève. Mais avec l'ancrage de la pratique théâtrale dans l'enseignement du FLE, l'élève aura la possibilité de communiquer avec ses pairs sur divers sujets et dans des situations d'apprentissages les plus variées. Dans cette optique « *le théâtre et l'apprentissage d'une langue coïncident à plusieurs niveaux et il paraît clair que les deux disciplines sont utiles l'une à l'autre* »<sup>11</sup>. L'expression théâtrale est donc l'une des clés de voûte de la compétence

---

<sup>9</sup>J-M CARE ; F. DEBYSER, *Jeu, langage et créativité : Les jeux dans la classe de français*, Hachette, 1991, p. 73

<sup>10</sup>ThangCanh Nguyen, *Du rituel communicatif en classe de langue au rituel de la communication verbale quotidienne : prise de conscience de ce passage chez les étudiants de français à l'université de Cantho* [PDF], Université Paul-Valéry- Montpellier III, p. 258.  
<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00958838/document>

<sup>11</sup>CHRISTOPHE Alix. Dominique La gorgette, et Eve-Marie Rollinat-Levasseur, *Didactique du français langue étrangère par la pratique théâtrale*, Université de Savoie, 2015, p134.

communicationnelle compte tenu de son caractère ludique et motivateur qui engage la discussion et l'interaction entre les élèves. Ces derniers prêtent leurs voix, gestes et mimiques pour communiquer le personnage ou la situation en question.

Au surplus, pour mener à bien la pratique théâtrale dans l'activité orale, l'enseignant pourrait opter pour le choix de **l'approche actionnelle** ; une perspective préconisée par le Cadre européen commun de référence pour les langues (Conseil de l'Europe, 2001 ; désormais CECRL). « *La dite approche s'approprie comme caractéristique principale, le caractère actif, physique, participatif, entreprenant d'une pédagogie de l'action* »<sup>12</sup>. L'enseignement sera donc placé dans une perspective de type actionnel, où l'élève est conçu comme étant un acteur social tenu à agir dans les grands domaines de la vie sociale (personnel, éducationnel, professionnel, public). Chaque secteur sera inscrit dans différents contextes alternant des situations appropriés. Dans chacune de ces situations, l'élève aura des tâches et un projet d'action à accomplir.

La pratique théâtrale partage divers points communs avec l'approche actionnelle, en l'occurrence la notion du projet, dans la mesure où « *Le drama (ou jeu de dramatique) ainsi que le théâtre, et par conséquent le théâtre en FLE ; sont avant tout pratiqués dans les cultures éducatives qui privilégient des approches actives dans leur enseignement et qui encouragent les élèves à se réaliser à travers des projets* »<sup>13</sup>

En s'appuyant sur cette perspective actionnelle, l'élève va se sentir passionné et motivé davantage. Et, à travers une pratique récurrente de l'expression théâtrale, l'élève va pouvoir surmonter ses craintes de parler devant un public. Il aura ainsi l'opportunité d'agir et d'interagir avec ses camarades de classe dans une atmosphère détendue et propice aux apprentissages.

---

<sup>12</sup> Tilda Saydi, *L'approche actionnelle et ses particularités en comparaison avec l'approche communicative*, université Adnan Menderes, Aydin, Turquie, Gerflint, Turquie n 8 – 2015 p 14

<sup>13</sup> Anne Godart, et al ; *La littérature dans l'enseignement du FLE*, Didier p247